



## COVID-19 輸入症例 4 例増 カザフ・エチオピア・比・印から

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-30

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、「本 4 月 30 日、新たに COVID-19 の輸入症例 4 例が確定診断されたが、それぞれカザフスタン (第 1123 号)、エジプト (第 1124 号)、フィリピン (第 1125 号)、及びインド (第 1126 号) からの輸入症例だ」と発表した。

指揮センターは、「第 1123 号患者は、台湾籍の 50 代男性で、2021 年 2 月に商談のためカザフスタンに渡航していたが、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 3 月 30 日に帰台していた。帰台後は、防疫ホテルに隔離され、4 月 14 日、隔離期間満了後に自宅に戻っていた；再出国の予定があったため、4 月 28 日に病院に行き自費検査を行ったところ、本日確定診断された (Ct 値 33；入院後の再検査では PCR 陰性、血清抗体 IgM 陽性、IgG 陽性)。患者には台湾入りしてからの症状はなく、既に接触者 12 人が把握されているが、うち 3 人は在宅隔離、残りの 9 人は自己健康観察対象とした」としている (宮本注：出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 3 月 30 日に帰台した人が 自費検査の結果、入国後 32 日目にして確定診断されたということです)。

指揮センターは、「第 1124 号患者は、フィリピン籍の 20 代男性漁師で、2021 年 3 月にエジプトから乗船していた。当該船舶は、航行中に台湾を通過しており、4 月 9 日に台湾の領海外で物資の補給を要請したが、その当日にこの患者が意識不明となり、呼吸不全の症状が現れたため、4 月 10 日に来台後、衛生単位が病院を手配し治療と検査をした；患者は入院期間中、3 度検査されたが結果は全て陰性であった。4 月 27 日に退院後は、衛生単位が手配した防疫ホテルにいたが、4 月 28 日に出国の必要から傭船会社手配の自費検査が行われ、本日確定診断された (Ct 値 30；入院後の PCR 検査陰性、血清抗体陰性)。既に患者の接触者 4 人が把握されているが、全員適切な防護を採っており、自己健康観察対象とした」としている (洋上で意識不明・呼吸不全になった患者が緊急寄港し入院したものの、入院中 3 度の検査では陽性が検出されず、退院後に再出国しようとして自費検査したところで初めて陽性が確認されたということです)。

指揮センターは、「第 1125 号患者は、フィリピン籍の 30 代男性出稼ぎ労働者で、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、2021 年 4 月 16 日に就労のため来台した。来台後は、集中検疫所に隔離され、4 月 29 日、隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された。患者は隔離期間中には症状はなく、他人との接触もなかったため、接触者リストは策定していない」と指摘している (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 4 月 16 日に来台した人が入国後 15 日目にして隔離期間満了前検査の結果確定診断されたということです)。

指揮センターは「第 1126 号はインド籍の 30 代男性だ。今年 2 月 12 日に、出国前 72 時間以内の陰性証明を持ち、本年 2 月 12 日に就労のため来台していた。来台後は、防疫ホテルで隔離を受け、2 月 27 日に隔離期間満了後に自宅に戻っていた。患者は、来台以後無症状であったが、インドに帰るつもりで、4 月 27 日に病院に行き自費検査を受けたところ本日確定診断された (Ct 値 36；入院後の再検査では Ct 値 34、血清抗体 IgM 陰性、IgG 陽性)。患者の職場における濃厚接触者計 20 人が把握されているが、うち 12 人は同じオフィスの同僚で在宅隔離に；残り 8 人は自己健康観察対象とした」としている (出国前 72 時間以内の陰性証明をもって 2 月 12 日に来台し、隔離期間満了してからも問題はなかった人が帰国のために自費検査を受けて、来台後 78 日目にして確定診断されたということです)。

備考：「自己健康観察対象」：調査後、衛生単位が電話で健康状態を尋ねるだけで、正式な請求担当はいない。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-59429-1.html>

## 4 new cases of COVID-19 imported from abroad, entering from Kazakhstan, Egypt, the Philippines and India

Ministry of Health and Welfare  
Department

www.mohw.gov.tw

2020-04-30

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced today (30) that 4 newly confirmed cases of COVID-19 were imported from Kazakhstan (Case 1123), Egypt (Case 1124), the Philippines (Case 1125) and India (Case 1126).

The command center pointed out that Case 1123 was a Taiwanese male in his 50s who had traveled to Kazakh on business in February (2021) and returned to Taiwan on March 30 holding a negative test report within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the epidemic prevention hotel for quarantine, and returned home after the quarantine period expired on April 14. As he was expected to go abroad again for business negotiations, he went to the hospital for examination on April 28 at his own expense and was diagnosed today (Ct value 33; After the hospitalization, the nucleic acid test was negative, and the serum antibody was positive for IgM and IgG). The case was asymptomatic during his stay in Taiwan, and 12 contacts have been identified, of which 3 are listed in home isolation and the remaining 9 are listed as subjects of self-health monitoring.

The command center stated that Case 1124 was a Filipino male crew member in his 20s who boarded the ship from Egypt in March this year. The ship passed through my country during its voyage, and applied for supplies from abroad on April 9th. Due to unconsciousness and shortness of breath appeared in the case that day, after entering Taiwan on April 10th, it was arranged by the health unit for medical treatment and inspection; During the patient's hospitalization, 3 tests were taken and the results were all negative. After he was discharged from the hospital on April 27, he was arranged by the health unit to the epidemic prevention hotel. On April 28, due to the need to leave the country, the shipping company arranged for self-funded inspection and was diagnosed today (Ct value 30; after hospitalization, the nucleic acid test is negative and the serum antibody is negative). 4 people who have been in contact with the case have been properly protected, so they are listed as objects of self-health monitoring.

The command center pointed out that Case 1125 is a Filipino male migrant worker in his 30s who came to work in Taiwan on April 16 this year and had a negative test report within 3 days before the flight. After entering Taiwan, he went to the centralized quarantine station for isolation, and was examined before the expiration of the quarantine period on April 29. He was diagnosed today. The case was asymptomatic during the quarantine period and had no contact with others, so no contacts were listed.

The command center said the Case 1126 is an Indian male in his 30s. He came to Taiwan to work on February 12 this year. He held a negative test report within 3 days before the flight. He went to the anti-epidemic hotel for quarantine after entering the country and returned to his residence after the quarantine period expired on February 27. The case was asymptomatic during his stay in Taiwan. Since he was expected to return to India he went to a hospital for examination on April 27. The diagnosis was made today (Ct value 36; Ct value 34 after hospitalization, serum antibody IgM negative, IgG positive). A total of 20 workplace contacts have been identified, of which 12 are colleagues of the case, they are listed as home isolation; the remaining 8 are listed as targets of self-health monitoring.

..... 以下是中国語原文 .....

## 新增 4 例境外移入 COVID-19 病例，自哈薩克、埃及、菲律賓及印度入境

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-04-30

來源：疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(30)日公布國內新增 4 例境外移入 COVID-19 確定病例，自哈薩克(案 1123)、埃及(案 1124)、菲律賓(案 1125)及印度(案 1126)入境。

指揮中心指出，案 1123 為本國籍 50 多歲男性，今(2021)年 2 月至哈薩克洽公，3 月 30 日返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行檢疫，4 月 14 日檢疫期滿後返家；因預計再次出國洽公，4 月 28 日至醫院自費採檢，於今日確診(Ct 值 33；住院後採檢核酸檢驗陰性，血清抗體 IgM 陽性、IgG 陽性)。個案在臺期間無症狀，已掌握接觸者 12 人，其中 3 人列居家隔離，餘 9 人列自我健康監測對象。

指揮中心表示，案 1124 為菲律賓籍 20 多歲男性船員，於今年 3 月自埃及登船工作。該船航行途中經過我

國，申請 4 月 9 日於我國外海進行物資補給，因當日個案出現意識不清及呼吸急促症狀，4 月 10 日入境我國後，經衛生單位安排就醫治療並採檢；個案住院期間，曾採檢 3 次檢驗結果均為陰性，4 月 27 日出院後，由衛生單位安排至防疫旅館，4 月 28 日因出境需要，由船務公司安排進行自費採檢，於今日確診(Ct 值 30；住院後採檢核酸檢驗陰性、血清抗體陰性)。已掌握個案接觸者 4 人，均有適當防護，故列為自我健康監測對象。

指揮中心指出，案 1125 為菲律賓籍 30 多歲男性移工，今年 4 月 16 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至集中檢疫所進行檢疫，4 月 29 日進行檢疫期滿前採檢，於今日確診。個案檢疫期間並無症狀，且未與他人接觸，故無匡列接觸者。

指揮中心表示，案 1126 為印度籍 30 多歲男性，今年 2 月 12 日來臺工作，持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告，入境後至防疫旅館進行檢疫，2 月 27 日檢疫期滿後返回住處。個案在臺期間並無症狀，因預計返回印度，4 月 27 日至醫院自費採檢，於今日確診(Ct 值 36；住院後採檢 Ct 值 34、血清抗體 IgM 陰性、IgG 陽性)。已掌握個案職場接觸者共 20 人，其中 12 人為個案同辦公室同事，列居家隔離；餘 8 人，列自我健康監測對象。

備註：「自我健康監測對象」：衛生單位進行疫情調查後，僅打電話詢問健康狀況，並無正式開單者。